

第六章 建议

通过全面比较中法对非关系的三个重要组成部分，文化以及经贸关系，特别是从中法非三维角度来审视和比较中非和法非这一对双边关系，我们分三节加以论述。

第一节 坚持对非文化自信， 扩大对非文化影响

中国对非洲的文化影响力与法国相比差距很大，“文化走出去”任重道远。在文化关系方面，通过比较我们认为，在非洲中国与法国尽管有竞争的成分，但更多的是要加强与法国在文化方面的合作，在合作中学习和借鉴法国的经验和做法。法国凭借着几百年的殖民史，在

非洲拥有深入人心的文化和语言方面的长期优势。自启蒙运动以来其已经形成的独特文化价值观，对非洲特别是撒哈拉以南中西部非洲以及与欧洲毗邻的马格里布地区拥有十分强大的影响力和辐射力。中国显然已经认识到了国际文化政策的重要性，也开始向世界当然也包括非洲推广汉语和中华文化，在非洲等世界各地设立了孔子学院以及中国文化中心等机构。中国还出台了国家层面的翻译中国作品的相关政策以便让更多的外国读者能够阅读中国作品，了解中国文化。尽管如此，中国在这一领域还是远远落在了西方主要国家的后面。可以说，中国面临的是国际贸易收支的顺差以及文化交流方面的巨大逆差。2007年，中共中央十七届全会期间，胡锦涛主席对文化政策的重要性提出明确的界定：“文化是国家与国家之间竞争的关键因素。”特别是中国在非洲的事业不断扩大，非洲人民对中国以及中华文化的了解程度甚至已经提升到中非关系能否可持续发展的高度。法国在文化传播方面提供了良好的政策借鉴和应用范例，法国的法语联盟就是中国的孔子学院的活教材，它可以启发中国以怎样的组织形式和传播方式让西方和非洲接受。而在应用媒体的影响力方面，法新社和《青年非洲》则

是中国扩大在非洲影响力的好老师，我们要做的就是用非洲人所熟知的语言将中国的人和事讲述给非洲人听，让他们觉得中国并不遥远，就在他们身边。我们中国人从近几年才开始做这件事情，而法国人已经做了上百年。因此我们在对非文化交往领域尽管有我们的特色，但也存在着和法国在非洲的文化甚至其他领域交流上的差距，我们在非洲根基尚浅，起步晚，经验缺乏，我们还没有真正从深层次上，特别是在文化上了解非洲，和非洲打了上百年交道的法国人相比，学习与合作仍然是最主要的关键词。

通过文献梳理和调查访问，我们也认为中法在对非文化交流方面存在合作的基础。法国在“硬实力”已经江河日下的当今越来越强调“软实力”的运用，凭借强大的“软实力”，法国依然可以在非洲施展强大的影响力，并借此保持自己世界大国的地位。在对待中国的“文化走出去”战略，特别是中国加大对非洲的文化传播投入这一政策上，法国意识到了来自新兴大国的竞争气息，但是他们更清楚横亘在法国面前的最大竞争对手是美国。带有强烈的美国价值观与文化性的产品已经席卷了整个非洲大陆，当人们不再喜欢法国的温文尔雅而

开始欣赏美国的 POP 的时候，法国与美国对非洲文化主导权的争夺其实已拉开了序幕。法国提出了“文化例外”原则和保持世界文化多样性的倡议就来自于美国文化带来的强烈挑战而产生的危机感。中国也在这一问题上与法国持同一立场，两国很快都批准的联合国教科文组织制定的《保护和促进文化表达多样性公约》就表达了这一共同立场，也深深体现了中国与法国及其领导下的法语国家组织存在着维护文化多样性方面的合作基础。

而中国在非洲的文化软实力相较于其他（如法国等）欧美大国甚至新兴大国尚且没有巨大的优势。中国在非洲孔子学院的数量仅为 23 所，占全球孔子学院的总数（283 所）的 8% 左右，且国家对这些孔子学院的发展设定目标并不明确，中非间的科学技术交流中的人文因素十分有限，除了特定的中非合作项目外，在非方的大学里几乎看不到中方教员或学生的面孔。作为在非洲经营的法国对非的影响自不待言，其他西方大国甚至印度这样的国家对非洲的文化传播也往往胜过中国，以埃塞俄比亚为例，英国在文盖特学校对埃塞俄比亚精英的培养始于 20 世纪 50 年代，而印度在哈拉尔军事学院对埃塞俄比亚军事高级人才的培养，或者德国自 21 世纪初以来

与埃塞俄比亚在大学和工程能力方面的培养合作都是其彰显软实力的项目。中国在这方面明显不同于上述这些国家，除了在中埃综合技术学院之外，几乎看不到中国讲师或教授在埃塞俄比亚的高等教育机构或公共服务机构工作，而且联合国开发计划署向埃塞俄比亚派驻大学教员计划中并没有中国人。另外尽管中国在该国城市建设方面取得了巨大的成就，并改善了亚的斯亚贝巴的环境建设，但是世界银行向埃塞俄比亚公共服务学院派遣的 50 名城市规划专家的计划中也没有中国专家的身影。

在具体政策制定方面，我们认为应进一步加强与非洲的文化交流，特别是在对非文化交流体制机制上进一步创新以加深与非洲法语区国家的文化交往。中国已经在 2003 年与葡语区建立了“中国与葡语国家经济和商贸合作论坛部长级会议”机制，这其中就涵盖了安哥拉、莫桑比克、几内亚比绍等非洲国家；2010 年 11 月 22 日双方总理在澳门再次会面并确立了新的合作方向：教育与文化。中国也表示希望在尊重合作伙伴语言和文化的前提下传播自己的语言和文化。汉语随后在葡语非洲国家开始得以广泛传播。与此同时中国还展开了与阿拉伯

语世界的对话。中阿合作论坛自 2004 年始，每两年举行一次，北非国家阿尔及利亚、突尼斯、摩洛哥以及埃及都相继主办并参与了这一论坛。但是面对在非洲有着长期的殖民文化渗透和“非殖民化”以来的多年经营，中国在非洲的文化传播仍然显得不甚得法，我们虽然和法国在如教育、公务员培训等领域已展开合作，但是中国与法语非洲国家在地缘政治和文化层面的对话始终是谨慎的，似乎中间有着不可逾越的鸿沟。^① 我们建议，中国有关方面应该加大与法国及法语非洲国家文化交流的力度，进一步深入去研究和展开工作，为建立类似中葡部长级会议或者中阿合作论坛甚至以非政府的方式的中国—法语国家合作机制而贡献智慧，毕竟 20 多个非洲法语国家以及 2 亿法语人口的背后是巨大的资源与市场，同时也是中华文化传播的又一块重要阵地。

法语联盟的经验告诉我们，在非洲法语区的孔子学院建设方面，我们应该在教学过程中加强与法语联盟的交流，学习他们的成功经验，我们还可以利用法语在非洲的重要影响，来传播中文和中国文化，比如用法语教

^① 包和帝：《中国和法语国家——同一个世界》，王战译，武汉大学出版社 2012 年版，第 114 页。

中文就比较容易法语非洲的人们更快地接受，因为我们的中文教师很少有懂得非洲当地人的“土语”的。同时要把中文学习和当地人在中国企业就业结合起来，比如优先推荐中文较好的非洲学生到当地中资企业工作，或者提供奖学金为其继续到中国深造提供可能等。这样才能吸引优秀的非洲人才来学习汉语，并为将来的非洲培育大量的“知华派”。与此同时，应进一步加强对法语非洲国家的研究力度，为了以后建立某种中国与法语非洲国家合作机制提供智力支持和人才储备。北京的外交学院和武汉大学法国研究中心（教育部区域与国别研究基地）已经开始了这方面的研究和人才的培养。我们也建议国家相关部门加大对这些部门的资金投入，以确保这些机构能够培养出国家需要的精通法语和各专业的专门性人才。这种紧缺人才对于我国经略非洲正在变得越来越重要。

最后我们也认为在非洲工作和生活的中国企业的员工以及学者或者汉语教学志愿者都是在非洲传播中国文化、树立中国形象的使者，在传播民族的文化和价值观念方面发挥着重要的作用。但是不少私营企业和素质较差的中国员工在与非洲当地人的交往中暴露出了诸多的